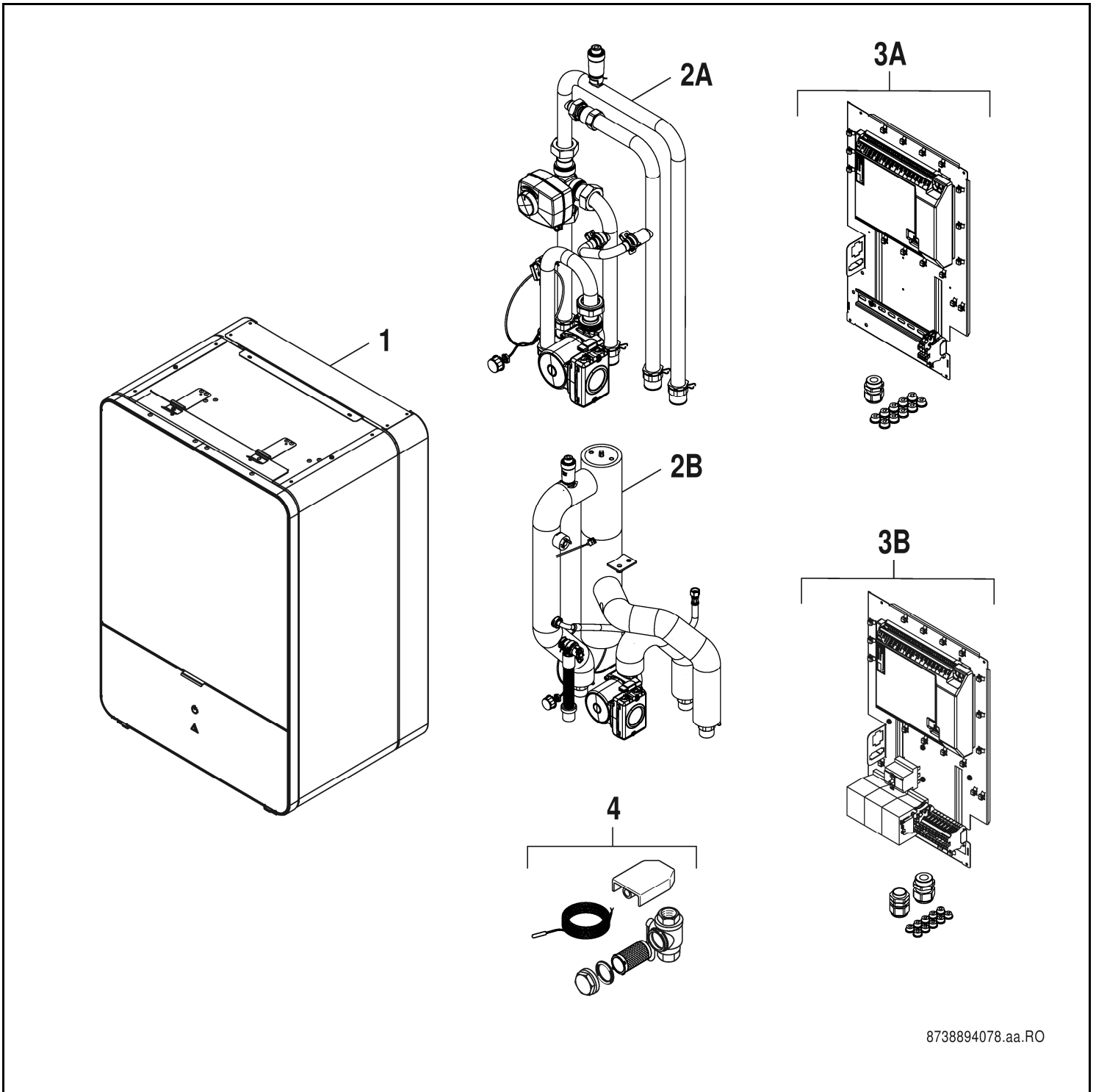


AWB/E 9-17 B



8738894078.aa.RO



BOSCH

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות/מонтаזים חשובות לביצוע/התקנת המכשיר

התקנת המכשיר/התקנת המכשיר חייבת להיעשות על ידי מומחה מוסמך, תוך שמירה על כללי הבטיחות וההגנה הנדרשים. מומחה מוסמך הוא מי שהתקנת המכשיר נמצאת בתחום אחריותו.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

[iv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

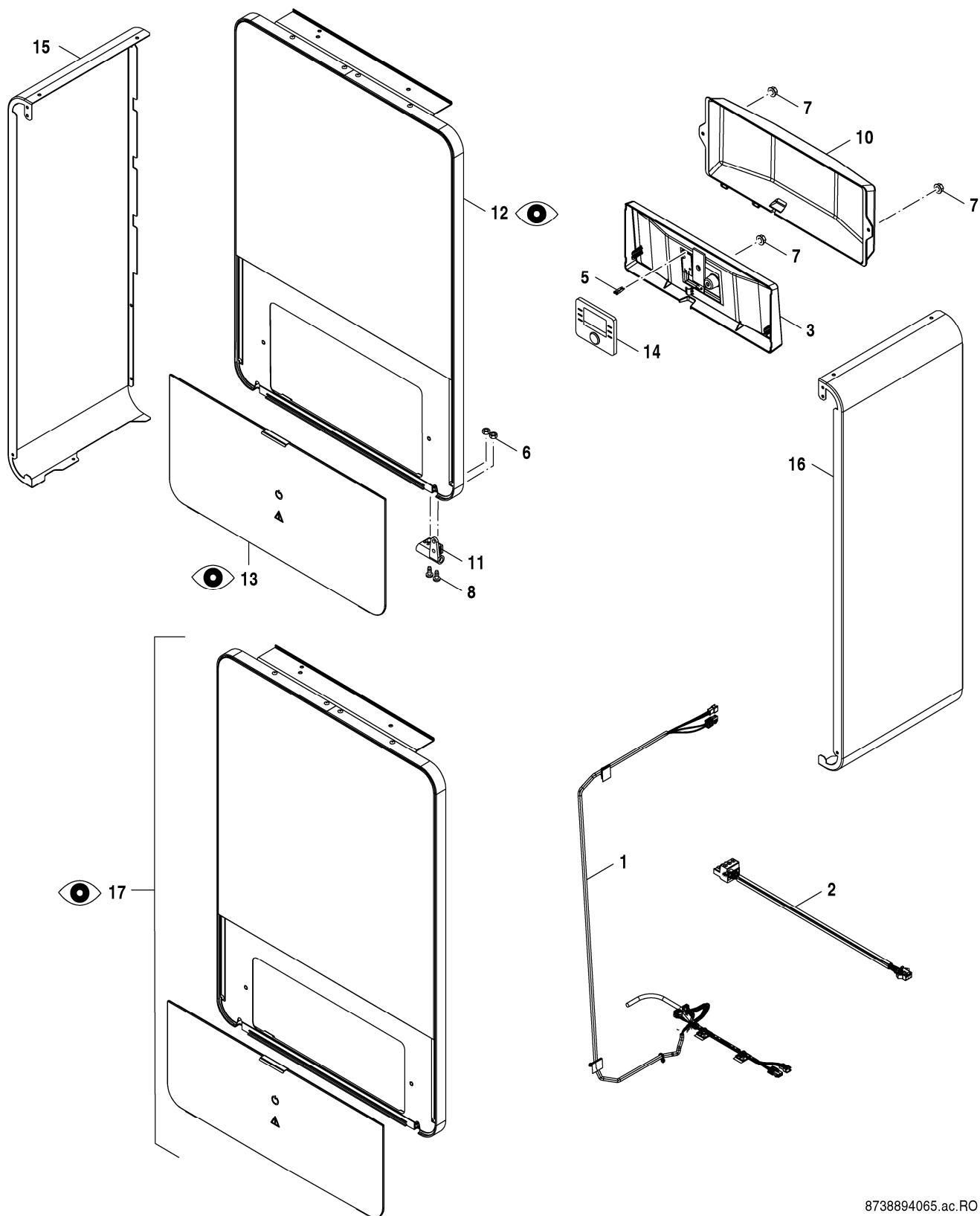
[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] نکات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list



8738894065.ac.RO

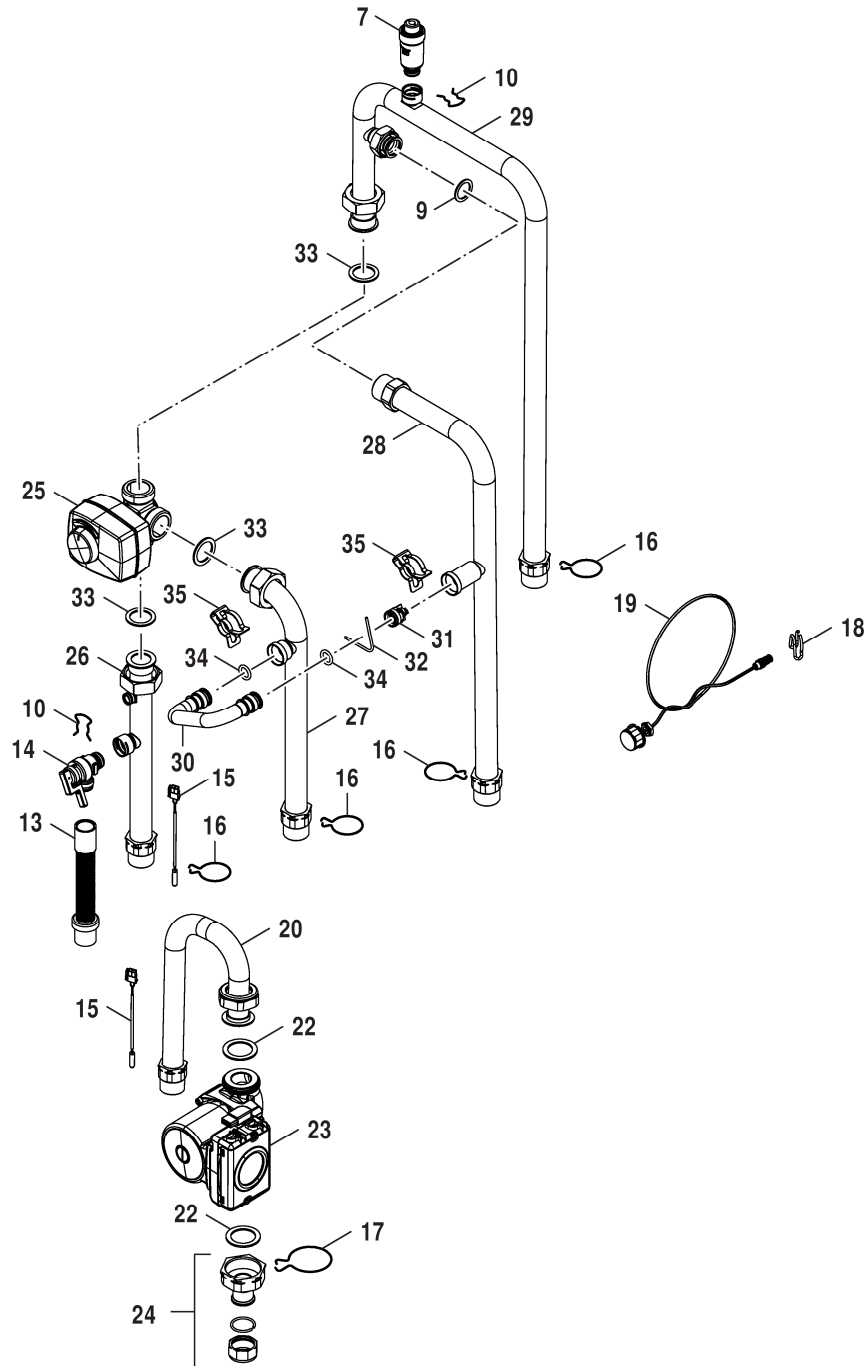
Verkleidung Bo
Casing Bo

AWB/E 9-17 B

1

Pos	Bezeichnung Description	Bestell-Nr. Ordering no.									Bemerkungen Remarks
			AWB 9	AWB 9 B	AWB 17	AWB 17 B	AWE 9	AWE 9 B	AWE 17	AWE 17 B	
1	Kabel HMI	8 738 715 147	■	■	■	■	■	■	■		
2	Kabel CuHP-LEDs	8 738 715 148	■	■	■	■	■	■	■		
3	Halter HMI WH rot	8 738 716 132	■	■	■	■	■	■	■		
5	Kontakt Pins (10x)	8 738 715 760	■	■	■	■	■	■	■		
6	Mutter M3 (10x)	8 738 715 152	■	■	■	■	■	■	■		
7	Mutter M5 (10x)	8 738 715 153	■	■	■	■	■	■	■		
8	Schraube (10x)	8 738 715 154	■	■	■	■	■	■	■		
10	Gehäuse HMI	8 738 209 436	■	■	■	■	■	■	■		
11	Scharnier links/rechts	8 738 715 157	■	■	■	■	■	■	■		
12	Vorderwand Bo oben schwarz (Glas)	8 738 723 438		■		■		■	■		FD >= 29.03.2019
12	Vorderwand Bo oben weiß (Glas)	8 738 723 439	■		■		■		■		FD => 21.09.2018
13	Klappe schwarz (Glas)	8 738 723 442		■		■		■	■		FD >= 29.03.2019
13	Klappe weiß (Glas)	8 738 723 443	■		■		■		■		FD => 21.09.2018
14	Regler HPC400 MID	8 737 706 439 0	■	■	■	■	■	■	■		
15	Seitenteil links	8 738 722 258	■	■	■	■	■	■	■		
16	Seitenteil rechts	8 738 722 259	■	■	■	■	■	■	■		
17	Vorderwand + Klappe (Set) BO weiß Glas	8 738 723 460	■	■	■	■	■	■	■		FD < 21.09.2018, FD < 29.03.2019
	Magnet (10x)	8 738 719 365	■	■	■	■	■	■	■		
AWB/E 9-17 B									Verkleidung Bo Casing Bo		1

Ersatzteilliste
Spare parts list

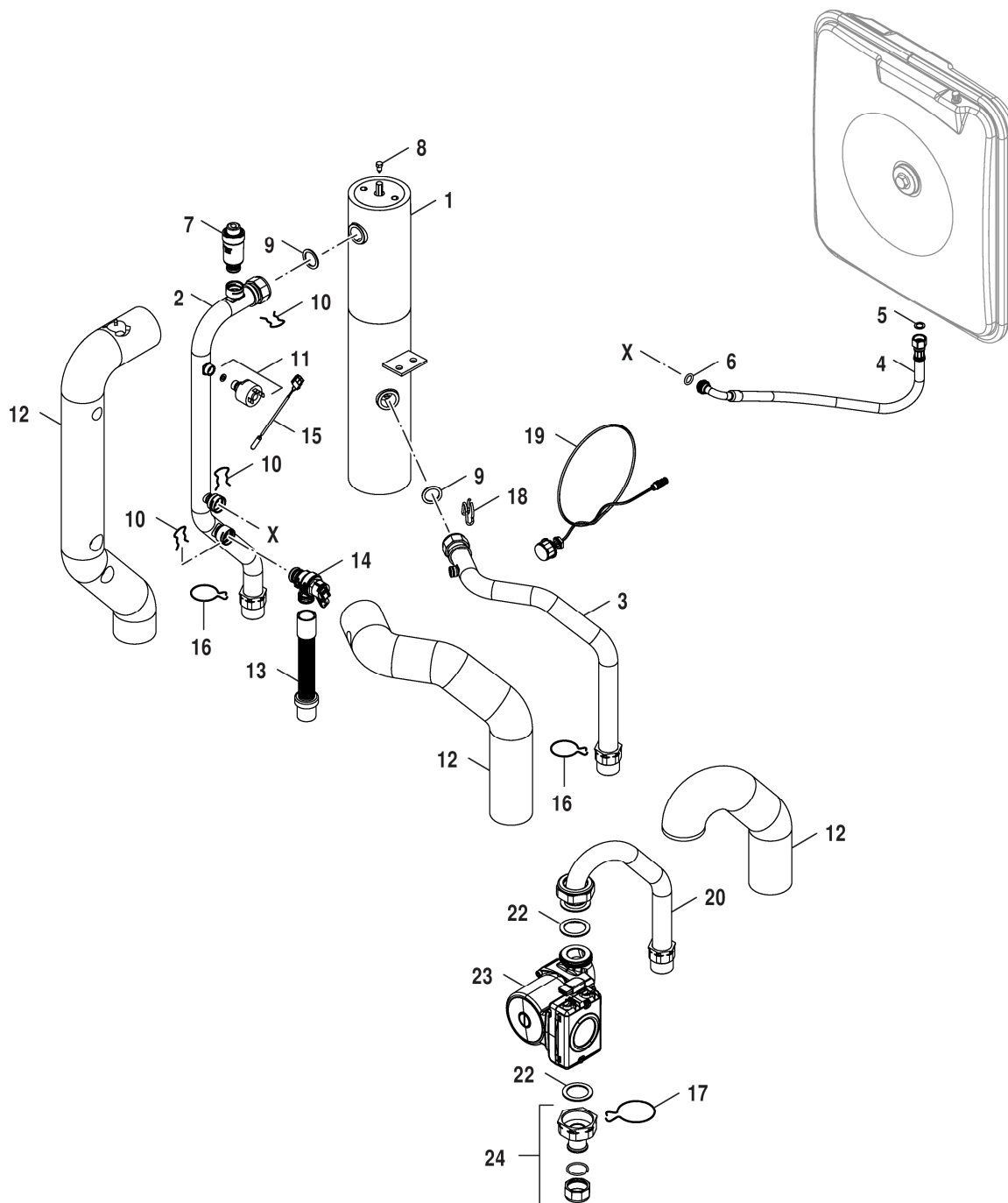


8738892689.ab.RO

2
Rohrgruppe HL
pipe assembly HL
A

AWB/E 9-17 B

Ersatzteilliste
Spare parts list

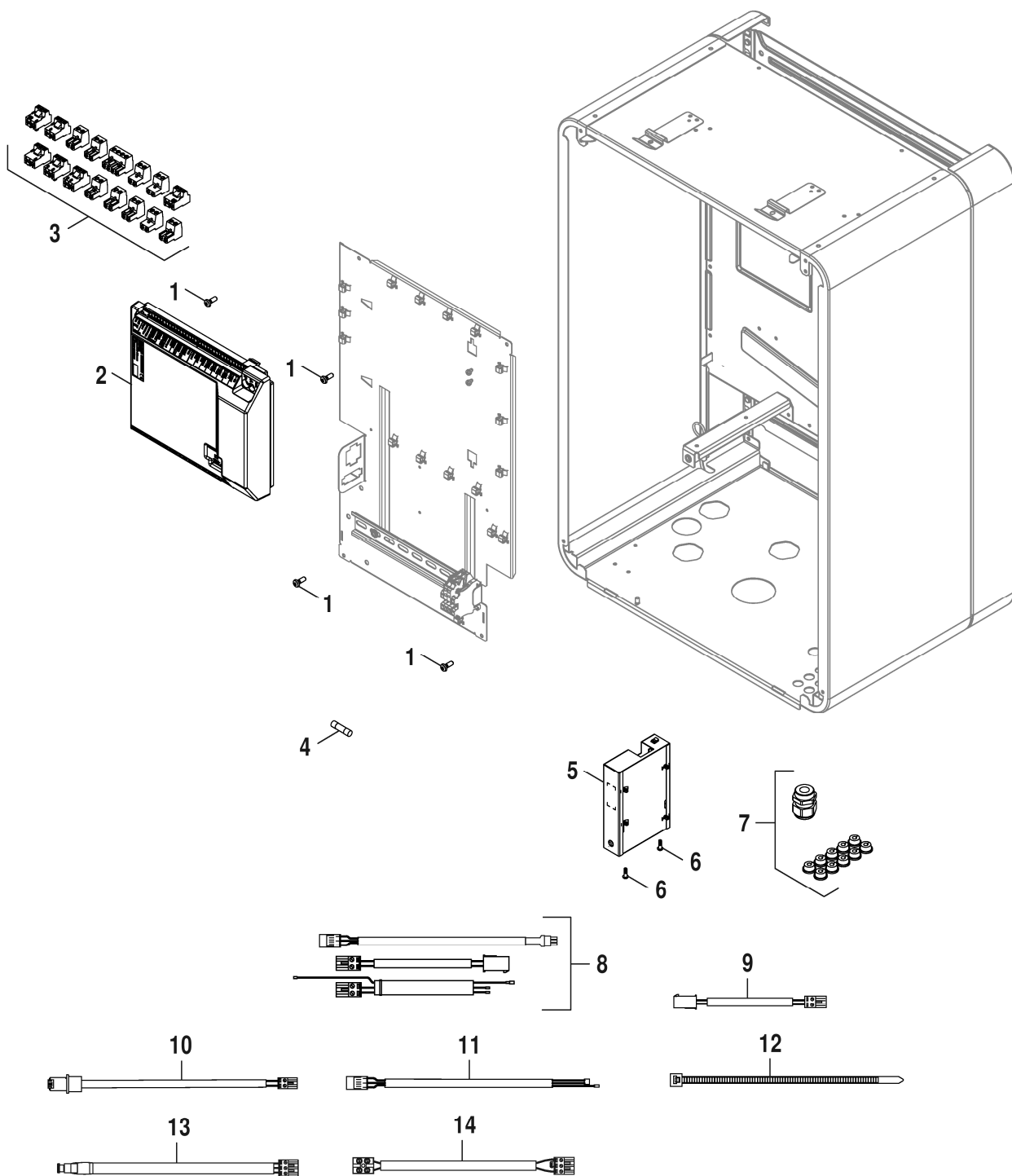


8738892686.ab.RO

2
Rohrgruppe HC
pipe assembly HC
B

AWB/E 9-17 B

Ersatzteilliste
Spare parts list



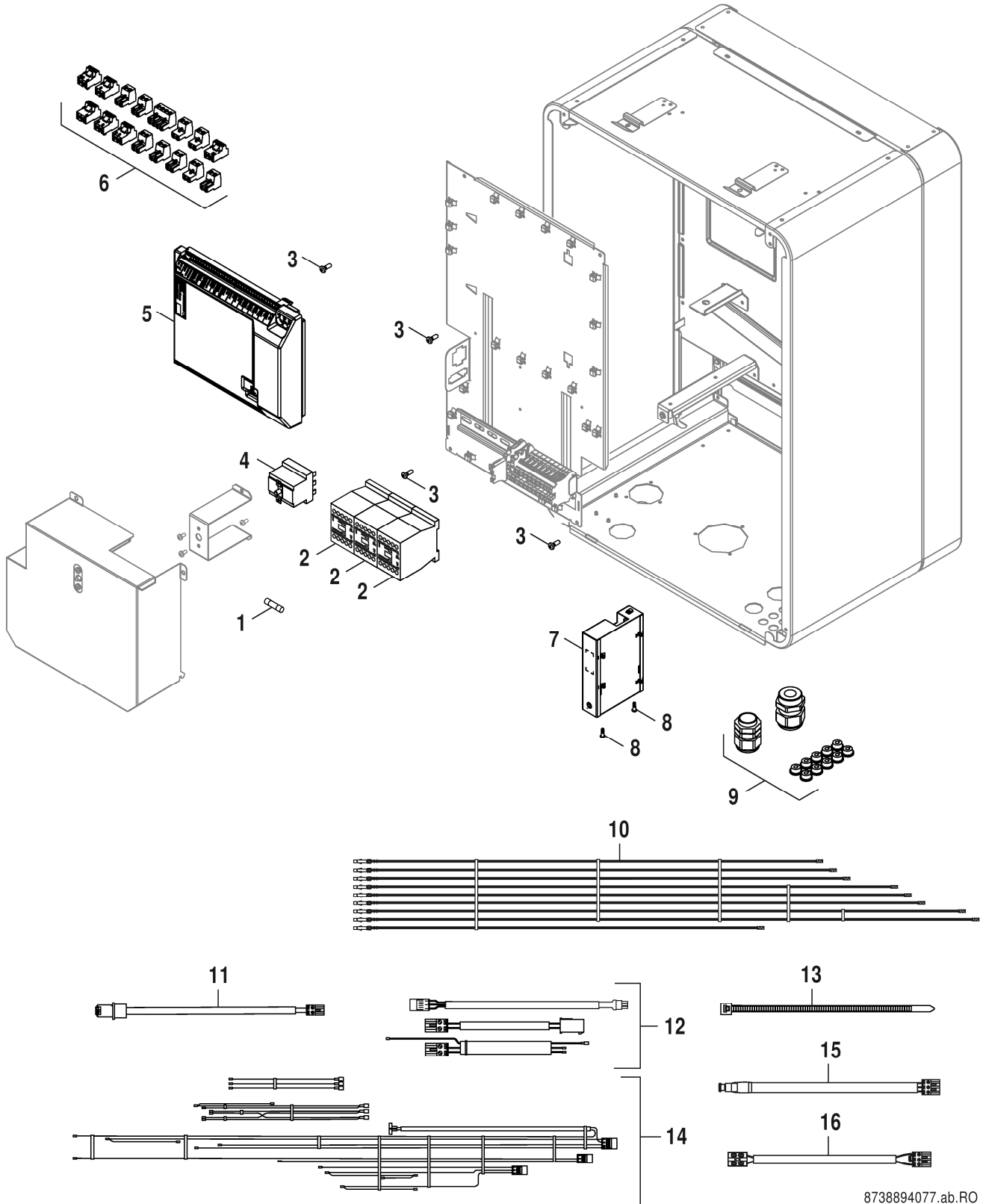
8738894076.ab.RO

3
Schaltkasten B Bo
Control device B Bo
A

AWB/E 9-17 B

Pos	Bezeichnung Description	Bestell-Nr. Ordering no.															Bemerkungen Remarks			
			AWB 9	AWB 9 B	AWB 17	AWB 17 B														
1	Schraube (10x) M5x15	8 713 401 109 0	■	■	■	■														
2	Leiterplatte CUHP Bo/Ju V1.16	8 738 210 309	■	■	■	■														
3	Stecker Set	8 737 601 684 0	■	■	■	■														
4	Sicherung(10x)	8 716 010 914 0	■	■	■	■														
5	IP-Modul CUHP SP	8 733 704 175	■	■	■	■														
6	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■	■														
7	Kabeldurchführung Set	8 737 601 095 0	■	■	■	■														
8	Kabel Set Sensor G2&T9/HMI/IP_Modul	8 718 589 292 0	■	■	■	■														
9	Kabel Light	8 718 591 093 0	■	■	■	■														
10	Kabel Pumpe	8 718 591 018 0	■	■	■	■														
11	Kabelbaum HL	8 718 589 293 0	■	■	■	■														
12	Kabelbinder (x10)	8 718 579 445 0	■	■	■	■														
13	Kabel BBTool	8 718 596 330 0	■	■	■	■														
14	Kabel Smart Grid	8 718 596 431 0	■	■	■	■														
	Leiterplatte AW BO/Ju V2.03	8 738 209 652	■	■	■	■														Kaskade
AWB/E 9-17 B										Schaltkasten B Bo Control device B Bo										3A

Ersatzteilliste
Spare parts list



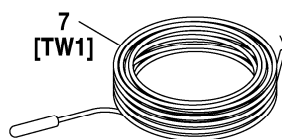
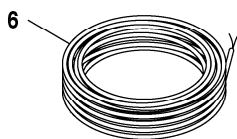
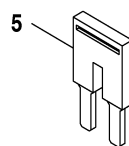
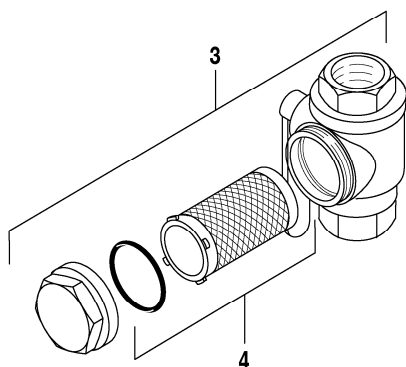
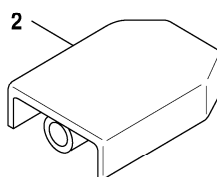
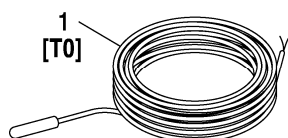
8738894077.ab.RO

3
B
Schaltkasten E Bo
Control device E Bo

AWB/E 9-17 B

Pos	Bezeichnung Description	Bestell-Nr. Ordering no.	AWE 9	AWE 9 B	AWE 17	AWE 17 B														Bemerkungen Remarks	
1	Sicherung(10x)	8 716 010 914 0	■	■	■	■															
2	Relais 9A	8 717 201 048 0	■	■	■	■															
3	Schraube (10x) M5x15	8 713 401 109 0	■	■	■	■															
4	Temperaturbegrenzer 95°, 1,7m	8 738 208 813	■	■	■	■															
5	Leiterplatte CUHP Bo/Ju V1.16	8 738 210 309	■	■	■	■															
6	Stecker Set	8 738 206 040	■	■	■	■															
7	IP-Modul CUHP SP	8 733 704 175	■	■	■	■															
8	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■	■															
9	Kabeldurchführung Set	8 737 601 095 0	■	■	■	■															
10	Kabel Set-Comfort	8 718 589 290 0	■	■	■	■															
11	Kabel Pumpe	8 718 591 018 0	■	■	■	■															
12	Kabel Set Sensor G2&T9/HMI/IP_Modul	8 718 589 292 0	■	■	■	■															
13	Kabelbinder (x10)	8 718 579 445 0	■	■	■	■															
14	Kabelbaum Hy-Co	8 718 589 291 0	■	■	■	■															
15	Kabel BBTool	8 718 596 330 0	■	■	■	■															
16	Kabel Smart Grid	8 718 596 431 0	■	■	■	■															
	Leiterplatte AW BO/Ju V2.03	8 738 209 652	■	■	■	■														Kaskade	
AWB/E 9-17 B										Schaltkasten E Bo Control device E Bo											
																				3B	

Ersatzteilliste
Spare parts list



8738892927.ab.RO

Zubehör WH IDU
accessories WH IDU

AWB/E 9-17 B

4

Pos	Bezeichnung Description	Bestell-Nr. Ordering no.																	Bemerkungen Remarks
			AWB 9	AWB 9 B	AWB 17	AWB 17 B	AWE 9	AWE 9 B	AWE 17	AWE 17 B									
1	Temperaturfühler NTC 1000mm R40 molex	8 738 206 065	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
2	Außentemperaturfühler 4,7K	8 738 203 521	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
3	Filter Kugelhahn DN25	8 733 702 117	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
4	Wassersieb DN25	8 733 702 122	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
5	Brücke (2x)	8 718 589 538 0						■	■	■	■								
6	Kabel Molex 4m	8 738 206 161	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
7	Sensor WW-NTC d6x40,6000mm	8 714 500 034 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
AWB/E 9-17 B											Zubehör WH IDU accessories WH IDU						4		

Übersetzungsliste
List of translations

Pos	Description
1	Element of construction
1	Cable HMI
2	Cable CuHP-LEDs
3	Holder HMI WH red
5	Contact pins (10x)
6	Nut M3 (10x)
7	Nut M5 (10x)
8	Screw (10x)
10	Casing HMI
11	Hinges left/right
12	Front cover Glass WHTop - Bosch Black
12	Front cover Glass WHTop - Bosch White
13	Cover Glass WH Flap BO-NE-elm Black
13	Cover Glass WH Flap BO-NE-elm White
14	Control unit HPC400 MID
15	Panel side left roundagon
16	Panel Side Right Roundagon
17	Front cover+ flap (Set) BO glas white
	Magnetic (10x)
2A	Element of construction
7	Automatic purger
9	Washer 30x22,2x1,5 (10x)
10	Wireform spring (10x)
13	Hose l = 315 mm
14	Safety relief valve
15	temp. sensor red Hydrobox NTC 200mm R40
16	Clip Pipe fixation (5x)
17	Clip pump fixation (5x)
18	Cable clip (10x)
19	Manometer Set
20	Pipe Pump
22	gasket (10x) G1 1/2
23	Circ.pump Hydrobox 90 UPM2K 25-75-130
23	Circ.pump Hydrob.130-170 UPMGEO 25-85
24	Adapter Set Pump
25	3-way valve G1"
25	3-way valve G1 1/4"
26	Pipe assembly
27	Pipe Mix.Valve boiler inlet
28	Pipe Mix.Valve boiler return
29	Pipe Mix.Valve inlet
30	Bypass
31	Non-return valve
32	Clamp spring (10x)
33	gasket (10x) G 1 1/4
34	O-ring 17x4 (10x)
35	Clip (10x)
2B	Element of construction
1	Electric heater /stainless steel
2	Pipe Electrical Heater Outlet
3	Pipe El.Heater inlet HC
4	Flexible tube
5	Washer fibre 15.0 x 10.0 x 1.0
6	O-ring 13,87x3,53 (10x)
7	Automatic purger
8	screw (10x) M6x10
9	Washer 30x22,2x1,5 (10x)

Übersetzungsliste List of translations

Pos	Description
10	Wireform spring (10x)
11	Pressure switch
12	Insulation set - HC
13	Hose l = 315 mm
14	Safety relief valve
15	temp. sensor red Hydrobox NTC 200mm R40
16	Clip Pipe fixation (5x)
17	Clip pump fixation (5x)
18	Cable clip (10x)
19	Manometer Set
20	Pipe Pump_HC
22	gasket (10x) G1 1/2
23	Circ.pump small w insulation Hydrobox
23	Circ.pump big w insulation Hydrobox
24	Adapter Set Pump
3A	Element of construction
1	Screw (10x) M5x15
2	CUHP Installer Board Bo/Ju SP V1.16
3	Connector set
4	Fusing element (10x)
5	IP-Modul CUHP SP
6	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)
7	cable feed Set
8	Cable Set Sensor G2&T9/HMI/IP_Modul
9	Cable Light
10	Cable Pump
11	Cable Harness HL
12	Cable fastener (x10)
13	Cable BBTool
14	Cable Smart Grid
	CUHP Installer AW BO/Ju V2.03
3B	Element of construction
1	Fusing element (10x)
2	Contactactor DILM 9-10 Relay 9A
3	Screw (10x) M5x15
4	Temperature limiter 95°, 1,7m
5	CUHP Installer Board Bo/Ju SP V1.16
6	Plugkit SP
7	IP-Modul CUHP SP
8	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)
9	cable feed Set
10	Cable Set-Comfort
11	Cable Pump
12	Cable Set Sensor G2&T9/HMI/IP_Modul
13	Cable fastener (x10)
14	Cable Harness Hy-Co
15	Cable BBTool
16	Cable Smart Grid
	CUHP Installer AW BO/Ju V2.03
4	Element of construction
1	temperature sensor NTC 1000mm R40 molex
2	Outside temperature sensor 4,7K
3	Filter ball valve DN25
4	water strainer DN25
5	Jumper (2x)
6	Cable Molex cut 4m SP
7	Temperature sensor 6x40,6000mm

**Gerätetypen
Types of appliances**

Gerät Appliance	Bestell-Nr. Ordering no.	Land Country	S-Nr. S-Nr.	Bemerkungen Remarks
AWB 9	8 738 209 123	Deutschland, Österreich		
AWB 9 B	7 738 601 011	Deutschland, Österreich		
AWB 17	8 738 209 124	Deutschland, Österreich		
AWB 17 B	7 738 601 027	Deutschland, Österreich		
AWE 9	8 738 209 125	Deutschland, Österreich		
AWE 9 B	7 738 601 043	Deutschland, Österreich		
AWE 17	8 738 209 126	Deutschland, Österreich		
AWE 17 B	7 738 601 059	Deutschland, Österreich		



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany